



# DZIENNIK URZĘDOWY

## WOJEWÓDZTWA ŚWIĘTOKRZYSKIEGO

---

Kielce, dnia 19 grudnia 2013 r.

Poz. 4390

### UCHWAŁA NR 2238/13 ZARZĄDU WOJEWÓDZTWA ŚWIĘTOKRZYSKIEGO

z dnia 9 października 2013 r.

**w sprawie zawarcia przez Zarząd Województwa Świętokrzyskiego porozumienia pomiędzy Województwem Małopolskim, a Województwem Świętokrzyskim w sprawie przejęcia przez Województwo Świętokrzyskie zadania własnego Województwa Małopolskiego w zakresie przygotowania zadania inwestycyjnego p.n.: „Rozbudowa drogi wojewódzkiej nr 973 na odc. Busko-Zdrój – Nowy Korczyn - Borusowa wraz z budową przeprawy mostowej na rz. Nidzie oraz rz. Wiśle” w części zlokalizowanej na obszarze Województwa Małopolskiego.**

Na podstawie art. 41 ust. 1, art. 41 ust. 2 pkt 3 ustawy z dnia 5 czerwca 1998r. o samorządzie województwa (Dz. U. z 2013r. poz. 596 z późn. zm.) uchwała się co następuje:

§ 1. 1) Zarząd Województwa Świętokrzyskiego wyraża zgodę na zawarcie porozumienia pomiędzy Województwem Małopolskim, a Województwem Świętokrzyskim w sprawie przejęcia przez Województwo Świętokrzyskie zadania własnego Województwa Małopolskiego w zakresie przygotowania zadania inwestycyjnego p.n.: „Rozbudowa drogi wojewódzkiej nr 973 na odc. Busko-Zdrój – Nowy Korczyn – Borusowa wraz z budową przeprawy mostowej na rz. Nidzie oraz rz. Wiśle” w części zlokalizowanej na obszarze Województwa Małopolskiego, zgodnie z treścią załącznika do niniejszej uchwały.

2) Przedmiotem zadania określonego w pkt. 1 jest opracowanie wielowariantowej koncepcji rozbudowy drogi wojewódzkiej nr 973 na odc. Busko-Zdrój – Nowy Korczyn – Borusowa wraz z budową przeprawy mostowej na rz. Nidzie oraz rz. Wiśle oraz z pozyskaniem decyzji o środowiskowych uwarunkowaniach realizacji przedsięwzięcia, opracowaniem Programu Funkcjonalno - Użytkowego oraz opracowaniem Studium Wykonalności.

§ 2. Uchwała podlega publikacji w Dzienniku Urzędowym Województwa Świętokrzyskiego.

§ 3. Wykonanie uchwały powierza się Marszałkowi Województwa Świętokrzyskiego.

**§ 4.** Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.

WICEMARSZAŁEK  
WOJEWÓDZTWA  
ŚWIĘTOKRZYSKIEGO

**GRZEGORZ ŚWIERCZ**

Załącznik  
do Uchwały Nr 1121/13  
Zarządu Województwa Małopolskiego  
z dnia 12 września 2013 r.

Załącznik  
do Uchwały Nr 2238/13  
Zarządu Województwa Świętokrzyskiego  
z dnia 9 października 2013 r.

## POROZUMIENIE

**w sprawie powierzenia Województwu Świętokrzyskiemu zadania własnego Województwa Małopolskiego w zakresie przygotowania zadania inwestycyjnego p.n. „Rozbudowa drogi wojewódzkiej nr 973 na odc. Busko Zdrój – Nowy Korczyn - Borusowa wraz z budową przeprawy mostowej na rz. Nidzie oraz rz. Wiśle” w części zlokalizowanej na obszarze Województwa Małopolskiego**

zawarte w dniu ..... w Krakowie – pomiędzy:

1. **Województwem Małopolskim**, zwanym dalej „**Powierającym**”, w imieniu, którego działa Zarząd Województwa Małopolskiego z siedzibą: ul. Basztowa 22, 31 – 156 Kraków, reprezentowany przez:

**PANA MARKA SOWĘ** – Marszałka Województwa Małopolskiego

**PANA ROMANA CIEPIEŁĘ** – Wicemarszałka Województwa Małopolskiego  
przy kontrasygnacie Skarbnika Województwa Pani Marty Tylek

a

2. **Województwem Świętokrzyskim**, zwanym dalej „**Przejmującym**”, w imieniu, którego działa Zarząd Województwa Świętokrzyskiego, z siedzibą: ul. IX Wieków Kielc 3, 25 -516 Kielce, reprezentowany przez:

**PANA ADAMA JARUBASA** – Marszałka Województwa Świętokrzyskiego

**PANA JANA MAĆKOWIAKA** - Członka Zarządu Województwa Świętokrzyskiego  
przy kontrasygnacie Skarbnika Województwa Pani Marii Fidzińskiej - Dziurzyńskiej

**Mając na uwadze potrzebę kompleksowego rozwiązania problemów komunikacyjnych związanych z przekroczeniem przebiegającej przez rzekę Wisłę granicy Województw Małopolskiego oraz Świętokrzyskiego strony niniejszego porozumienia kontynuując wzajemną współpracę rozpoczętą na podstawie umowy nr X/36/ZDW/08 z dnia 04 czerwca 2008 r. postanawiają, co następuje:**

Na podstawie art. 8 ust. 2 i art. 18 pkt 12 *ustawy z dnia 5 czerwca 1998 r. o samorządzie województwa* (tekst jedn. Dz. U. z 2013 r., poz. 596), art. 216 ust.2 pkt 4 *ustawy z dnia 27 sierpnia 2009 r. o finansach publicznych* (Dz. U. z 2013 r., poz. 885) oraz w oparciu o Uchwałę nr XLI/659/13 Sejmiku Województwa Małopolskiego z dnia 26 sierpnia 2013 r. w sprawie powierzenia Województwu Świętokrzyskiemu zadania własnego Województwa Małopolskiego i Uchwałę nr 2238/13 Zarządu Województwa Świętokrzyskiego z dnia 9 października 2013 r. w sprawie przejścia przez Województwo Świętokrzyskie zadania Województwa Małopolskiego, strony zawierają porozumienie o następującej treści:

## § 1

1. Powierzający, zgodnie z Uchwałą Sejmiku Województwa Małopolskiego Nr XLI/659/13 z dnia 26 sierpnia 2013 r., postanawia powierzyć Przejmującemu zadanie własne w zakresie przygotowania zadania inwestycyjnego p.n. **„Rozbudowa drogi wojewódzkiej nr 973 na odc. Busko Zdrój – Nowy Korczyn - Borusowa wraz z budową przeprawy mostowej na rz. Nidzie oraz rz. Wiśle”** w części zlokalizowanej na obszarze Województwa Małopolskiego.
2. Przedmiotem zadania określonego w ust. 1 jest opracowanie wielowariantowej koncepcji rozbudowy drogi wojewódzkiej nr 973 na odc. Busko - Zdrój – Nowy Korczyn – Brusowa wraz z budową przeprawy mostowej na rz. Nidzie oraz rz. Wiśle, wraz z pozyskaniem decyzji o środowiskowych uwarunkowaniach realizacji przedsięwzięcia, opracowaniem Programu Funkcjonalno - Użytkowego oraz opracowaniem Studium Wykonalności.
3. Przedmiotowe zadanie podzielone zostanie na 3 etapy:
  - I – odc. Busko - Zdrój do mostu na rz. Wiśle wraz z dojazdami po str. świętokrzyskiej (w tym most na rz. Nidzie ) – 100% Przejmujący
  - II – most na Wiśle – po 50% Powierzający i Przejmujący
  - III – odc. od mostu na rz. Wiśle po stronie małopolskiej ( wraz z dojazdami ) do m. Borusowa – 100% PowierzającyPonadto wykonanie Programu Funkcjonalno – Użytkowego Studium Wykonalności oraz materiały do uzyskania decyzji o środowiskowych uwarunkowaniach realizacji przedsięwzięcia (decyzja środowiskowa, raport oś, karta informacyjna, koncepcja) - po 50% Powierzający i Przejmujący
4. Inwestorem zadania, o którym mowa w § 1 ust. 1 jest Przejmujący.
5. Dalsze prace projektowe oraz realizacja inwestycji będzie przedmiotem odrębnych umów. Udział procentowy w kosztach realizacji inwestycji będzie wynikał z zakresu robót budowlanych planowanych do wykonania na terenie obejmującym dane Województwo.
6. Do współpracy przy realizacji niniejszego porozumienia:
  - a. Powierzający upoważnia Zarząd Dróg Wojewódzkich w Krakowie z siedzibą ul. Głowackiego 56, 30 -085 Kraków, zwany dalej „ZDW Kraków”;
  - b. Przejmujący upoważnia Świętokrzyski Zarząd Dróg Wojewódzkich z siedzibą ul. Jagiellońska 72, 25 – 602 Kielce, zwany dalej „SZDW”.

## § 2

1. Mając na względzie fakt, iż zadanie, o którym mowa w §1 ust.1 obejmuje swoim zakresem terytorium Województw Małopolskiego oraz Świętokrzyskiego na mocy niniejszego porozumienia w ramach zadania określonego w §1 ust.1 **Powierzający powierza, a Przejmujący przyjmuje do wykonania zadanie własne Powierzającego** polegające na budowie przeprawy mostowej łączącej drogę wojewódzką nr 973 z drogą krajową nr 79 w części zlokalizowanej na obszarze Województwa Małopolskiego.
2. Zawarcie niniejszego porozumienia jest równoznaczne z udzieleniem przez Powierzającego upoważnienia dla Dyrektora ŚZDW oraz jego zastępców do dokonywania wszelkich czynności związanych z przygotowaniem zadania, o którym mowa w §1 ust.1 w zakresie swojej właściwości tj.: opracowanie SIWZ, od przygotowania i przeprowadzenia postępowania przetargowego ogłoszenie postępowań, udzielenie odpowiedzi na zapytania oferentów, dokonywanie ewentualnych modyfikacji SIWZ, otwarcie ofert, badanie i ocena ofert, wybór najkorzystniejszej oferty oraz przygotowanie umów do podpisu.  
Do obowiązków Powierzającego będzie należeć współpraca przy ww. czynnościach.
3. Dyrektor ŚZDW powołuje Komisje przetargowe. W skład komisji wchodzi pracownicy ŚZDW i ZDW w Krakowie. Komisje przetargowe będą działać w oparciu o PZP oraz regulamin Komisji Przetargowej obowiązujący w ŚZDW.
4. Porozumienie w zakresie powierzenia zadania, o którym mowa w ust.1 zostaje zawarte do dnia 31 grudnia 2015 r.

## § 3

1. Przejmujący zobowiązuje się do wykonania zadania, o którym mowa w §1 ust.1 zgodnie z warunkami określonymi w obowiązujących w tym zakresie przepisach prawnych.
2. Przejmujący zobowiązuje się do ujęcia w specyfikacji istotnych warunków zamówienia obowiązku dokonywania uzgodnień przez jednostkę projektową w trakcie opracowywania koncepcji z Powierzającym.
3. W czynnościach odbiorów częściowych i odbioru końcowego dokumentacji, o której mowa w § 1 ust. 1, będzie uczestniczył przedstawiciel ZDW Kraków. W celu umożliwienia uczestnictwa przedstawicielowi ZDW Kraków w czynnościach, o których mowa w zdaniu poprzednim, ŚZDW zobowiązany jest zawiadamiać ZDW Kraków – pisemnie lub za pomocą faksu, o terminach tych czynności, z co najmniej siedmiodniowym wyprzedzeniem.
4. Przejmujący ponosi odpowiedzialność cywilną wobec Powierzającego oraz wobec osób trzecich z tytułu ewentualnych roszczeń powstałych w związku z wykonywaniem lub nienależytym wykonaniem zadania, zgodnie z obowiązującymi przepisami.

**§ 4**

1. Wartość szacunkowa zadania objętego niniejszą umową w zakresie określonym w § 1 ust. 2, wynosi **750 000,00 zł** (słownie: *siedemset pięćdziesiąt tysięcy złotych 00/100*) i planowa jest do sfinansowania w następujących latach:
  - a) 2013 r. – 100 000,00 zł (słownie: *sto tysięcy złotych 00/100*) – udział Przejmującego,
  - b) 2014 r. – 350 000,00 zł (słownie: *trzysta pięćdziesiąt tysięcy złotych 00/100*),
  - c) 2015 r. – 300 000,00 zł (słownie: *trzysta tysięcy złotych 00/100*).
2. Strony ustalają, że koszty, o których mowa w ust. 1, ich procentowy udział oraz szczegółowy podział zakresu inwestycji określonej w § 1 na Przejmującego i Powierzającego zostanie skonkretyzowany po przeprowadzeniu postępowania przetargowego.
3. Wstępny szacunkowy podział wynosi:  
150 000,00 zł ( *słownie: sto pięćdziesiąt tysięcy złotych 00/100*) finansowane w 2014 r. – Powierzający  
600 000,00 zł ( *słownie: sześćset tysięcy złotych 00/100*) - Przejmujący
4. Całkowita wartość zadania oraz wysokość udziałów stron w jego kosztach, o których mowa w ust. 1 i 2, w tym wysokość dotacji celowej przekazywanej przez Powierzającego, zostanie określona ostatecznie po dokonaniu wyboru jednostki projektowej w formie aneksu do niniejszego porozumienia.
5. Wszelkie koszty prac dodatkowych albo nieprzewidzianych, niewchodzących w zakres określony w § 1 ust. 2, wchodzą w zakres zadania po uprzednim uzgodnieniu między stronami dokonany w formie aneksu do niniejszego porozumienia.
6. Do zawarcia aneksów w zakresie, o którym mowa w ust. 3 i 4, jak i w zakresie wynikającym z upoważnienia udzielonego Uchwałą Nr 907/13 Zarządu Województwa Małopolskiego z dnia 9 lipca 2013 r. w sprawie *udzielenia upoważnienia dla Pełniącego Obowiązki Dyrektora Zarządu Dróg Wojewódzkich w Krakowie – Pani Marty Maj do składania oświadczeń woli w imieniu Województwa Małopolskiego, w celu wykonania zawartych bądź zawieranych umów i porozumień między Województwem Małopolskim a jednostkami samorządu lokalnego dotyczących realizacji zadań drogowych znajdujących się w corocznym planie rzeczowo-finansowym ZDW w Krakowie (ze zm.)*, umocowany jest Dyrektor ZDW Kraków.

**§ 5**

1. Strony zobowiązują się do zabezpieczenia, na mocy stosownych Uchwał właściwych organów stanowiących, w budżetach środków finansowych na wykonanie prac objętych niniejszym porozumieniem.
2. W przypadku nie wywiązania się którejkolwiek strony ze zobowiązań ustalonych w ust.1 wszelkie ewentualne roszczenia powstałe z tego tytułu obciążają tę stronę.
3. Przekazanie przez Powierzającego dotacji, o której mowa w §4 ust. 2 pkt. 3, w wysokości uszczegółowionej w drodze aneksu określonego w § 4 ust. 3, nastąpi na konto Przejmującego w terminie 15 dni od daty otrzymania przez Powierzającego pisemnego wniosku o przekazanie dotacji sporządzonego przez ŚZDW.

4. Za dzień przekazania dotacji uważa się dzień obciążenia rachunku bankowego Powierzającego.

### § 6

Termin realizacji zadania objętego niniejszym porozumieniem planowany jest na okres 18 miesięcy od dnia podpisania umowy z jednostką projektową

### § 7

1. Przejmujący wykorzysta przyznaną dotację, o której mowa w § 5 ust. 4, w terminie do dnia 31 grudnia roku budżetowego, w którym dotacja zostanie udzielona. Przez wykorzystanie dotacji rozumie się zapłatę za wykonane zadania, na które dotacja została udzielona.
2. Przejmujący zobowiązuje się do rozliczenia udzielonej dotacji, obejmującego również zwrot niewykorzystanej jej części, w terminie do dnia 31 stycznia roku następującego po roku budżetowym, w którym została ona udzielona.
3. Rozliczenie dotacji nastąpi poprzez przekazanie rozliczenia finansowego do Departamentu Transportu i Komunikacji Urzędu Marszałkowskiego Województwa Małopolskiego przez ŚZDW za pośrednictwem ZDW.
4. Rozliczenie finansowe dotacji, o którym mowa w ust. 3, powinno zawierać uwierzytelnione kserokopie protokołów zdawczo-odbiorczych dokumentacji oraz dokumentów i dowodów księgowych zatwierdzonych do wypłaty z opisem zawierającym informację o:
  - a) zastosowanym trybie wyboru wykonawcy zadania,
  - b) wysokości kwoty finansowanej z budżetu Województwa,
  - c) klasyfikacji budżetowej i deklaracji księgowej wydatków,
  - d) wydatku strukturalnym,potwierdzających wydatki poniesione na realizację zadania wraz z oświadczeniem ŚZDW w zakresie rozliczeń podatku od towarów i usług w myśl art. 15 *ustawy z dnia 11 marca 2004 r. o podatku od towarów i usług* (Dz. U. Nr 54, poz. 535 ze zm.).
5. Udzielone w ramach dotacji celowej środki wykorzystane niezgodnie z przeznaczeniem oraz pobrane nienależnie lub w nadmiernej wysokości podlegają zwrotowi na rachunek udzielającego dotacji zgodnie z postanowieniami art. 252 *ustawy z dnia 27 sierpnia 2009 r. o finansach publicznych*.
6. Strony dopuszczają oraz deklarują wolę wcześniejszego wykorzystania, rozliczenia oraz zwrotu niewykorzystanej dotacji.

### § 8

1. Wszelkie zmiany treści niniejszego porozumienia wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.
2. W kwestiach nieuregulowanych niniejszym porozumieniem zastosowanie mają przepisy *Ustawy o finansach publicznych, Prawa budowlanego, Ustawy o drogach publicznych oraz Kodeksu cywilnego*.
3. Spory wynikłe z niniejszego porozumienia podlegać będą orzecznictwu sądu właściwego dla siedziby Powierzającego.

**§ 9**

Niniejsze porozumienie podlega publikacji w Dzienniku Urzędowym Województwa Małopolskiego.

**§ 10**

Porozumienie sporządzono w 11 jednobrzmiących egzemplarzach: 3 dla Powierającego, 2 dla Przejmującego, 3 dla ZDW Kraków oraz 3 dla ŚZDW.

**POWIERZAJĄCY:****PRZEJMUJĄCY:**